

**Instructions de mise à jour**

**Système de localisation précise**

**protrac®**

---

© 2022

Tous droits réservés.

Toute forme de reproduction ou de diffusion, même partielle ou sous une forme modifiée, par Internet ou sur des supports informatiques, doit avoir le consentement écrit et préalable de BAUR GmbH, A-6832 Sulz / Autriche.

Dans l'intérêt de nos clients, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications en fonction du progrès technique. Les illustrations, descriptions et fournitures ne sont de ce fait pas contractuelles.

Les noms de produits et de sociétés mentionnés sont des marques ou des désignations commerciales des entreprises correspondantes.

# Sommaire

- 1 À propos de ce mode d'emploi ..... 4**
  - 1.1 Application de ces instructions ..... 4
  - 1.2 Documents également applicables ..... 4
  - 1.3 Indication relative aux impressions d'écran utilisées ..... 4
- 2 Mise à jour du logiciel et du firmware ..... 5**
  - 2.1 Mise à jour du logiciel de l'unité de commande..... 5
  - 2.2 Mise à jour du firmware du microphone-sonde de sol..... 6
    - 2.2.1 Appairage de l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol ..... 7
    - 2.2.2 Détermination du numéro de port COM du microphone-sonde de sol... 8
    - 2.2.3 Mise à jour du firmware du microphone-sonde de sol ..... 9

# 1 À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

---

## 1.1 Application de ces instructions

Ces instructions comprennent toutes les informations dont vous avez besoin pour effectuer la mise à jour des versions des logiciels et firmwares des composants du système de localisation précise protrac®.

## 1.2 Documents également applicables

Ces instructions de mise à jour s'appliquent conjointement avec le mode d'emploi et les documents connexes pour le système de localisation précise protrac®.

## 1.3 Indication relative aux impressions d'écran utilisées

Les captures d'écran utilisées servent à voir la procédure et peuvent légèrement varier de l'état effectif.

## 2 MISE A JOUR DU LOGICIEL ET DU FIRMWARE

---

### 2.1 Mise à jour du logiciel de l'unité de commande

#### Équipement requis

- Clé USB vide (système de fichiers *FAT32*)
- Ordinateur de bureau ou portable
- Logiciel actuel sous forme de fichier ZIP  
Vous pouvez télécharger le fichier ZIP du site Internet BAUR : <https://www.baur.eu>  
Ce fichier ZIP contient tous les fichiers nécessaires pour la mise à jour du logiciel de l'unité de commande et du firmware du microphone-sonde de sol.
- Outil protrac® (livré)
- Câble adaptateur USB (livré)

#### Procédure à suivre

La mise à jour avec redémarrage automatique de l'unité de commande dure environ 2 à 3 minutes.

1. Vérifiez que les batteries/piles sont pleines et surveillez l'appareil pendant toute la mise à jour.
2. Téléchargez le fichier ZIP contenant le logiciel actuel.
3. Branchez la clé USB sur l'ordinateur fixe/portable.
4. Enregistrez les données contenues dans le fichier ZIP sur la clé USB.  
**Important** : La mise à jour du logiciel de l'unité de commande n'est possible qu'à partir de la clé USB.
5. Ouvrez avec précaution le compartiment des batteries de l'unité de commande. Attention à ne pas faire tomber les batteries/piles.
6. Raccordez le câble adaptateur USB au port mini USB dans le compartiment des batteries rechargeables/piles.
7. Allumez l'unité de commande et attendez l'affichage de la page d'accueil.

8. Raccordez la clé USB au câble adaptateur USB.  
Le lancement de la mise à jour et le redémarrage de l'unité de commande se font automatiquement. Ce processus dure 2 à 3 minutes.
9. Retirez la clé USB, débranchez le câble adaptateur USB et fermez le compartiment des batteries rechargeables.

## 2.2 Mise à jour du firmware du microphone-sonde de sol

L'actualisation comprend les étapes suivantes :

1. Établissement de la connexion Bluetooth®  
Autres informations : Chapitre *Appairage de l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol* (page 7)
2. Détermination du numéro de port COM du microphone-sonde de sol AGP  
Autres informations : Chapitre *Détermination du numéro de port COM du microphone-sonde de sol* (page 8)
3. Mise à jour du firmware sur le microphone-sonde de sol  
Autres informations : Chapitre *Mise à jour du firmware du microphone-sonde de sol* (page 9)

**Remarque** : L'exécution de la mise à jour ne nécessite **pas** de droits d'administrateur.

### Équipement requis


- Ordinateur portable/PC avec fonction Bluetooth® activée
- Firmware actuel et logiciel de mise à jour pour le microphone-sonde de sol sous forme de fichier ZIP  
Vous pouvez télécharger le fichier ZIP du site Internet BAUR : <https://www.baur.eu>  
Ce fichier ZIP contient tous les fichiers nécessaires pour la mise à jour du logiciel de l'unité de commande et du firmware du microphone-sonde de sol.

## 2.2.1 Appairage de l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol

### Procédure à suivre avec Windows 7

1. Allumez le microphone-sonde de sol.
2. Sur l'ordinateur fixe/portable, affichez la fenêtre de dialogue **Périphériques et imprimantes** : Panneau de configuration > **Matériel et audio** > **Périphériques et imprimantes**
3. Cliquez sur **Ajouter un périphérique**.  
Le microphone-sonde de sol AGP est affiché en tant qu'appareil multimédia.  
**Remarque** : Cela peut prendre un certain temps avant que le microphone-sonde de sol n'apparaisse dans la liste des appareils.
4. Sélectionnez le microphone-sonde de sol et appuyez sur **Suivant**.  
Si plusieurs microphones-sondes de sol sont affichés, sélectionnez celui ayant le numéro de série désiré et appuyez sur **Suivant**.  
**Remarque** : L'identification du microphone-sonde de sol contient les 3 derniers chiffres de son numéro de série.  
Le microphone-sonde de sol est configuré puis affiché comme appairé.
5. Cliquez sur **Fermer**.
6. Déterminez le numéro de port COM du microphone-sonde de sol.  
Autres informations : Chapitre *Détermination du numéro de port COM du microphone-sonde de sol* (page 8)

### Procédure à suivre avec Windows 10

1. Allumez le microphone-sonde de sol.
2. Sur l'ordinateur portable/PC, ouvrez le dialogue **Gérer les périphériques Bluetooth**. Pour ce faire, faites un double-clic, p. ex. sur le symbole  dans la barre des tâches.  
Une liste des appareils Bluetooth® disponibles va s'afficher.  
Vous trouverez de plus amples informations complémentaires sur les paramètres Bluetooth® dans la fonction d'aide du système d'exploitation.  
**Remarque** : Cela peut prendre un certain temps avant que le microphone-sonde de sol n'apparaisse dans la liste des appareils. Attendez que le microphone-sonde de sol s'affiche avec l'état **Prêt pour le jumelage**.

3. Sélectionnez le microphone-sonde de sol et appuyez sur **Coupler**.

Si plusieurs microphones-sondes de sol sont affichés, sélectionnez celui ayant le numéro de série désiré et appuyez sur **Coupler**.

La liaison Bluetooth® entre l'ordinateur fixe/portable et le microphone-sonde de sol est établie. Le microphone-sonde de sol est affiché en tant que **Couplé**.

4. Déterminez le numéro de port COM du microphone-sonde de sol.

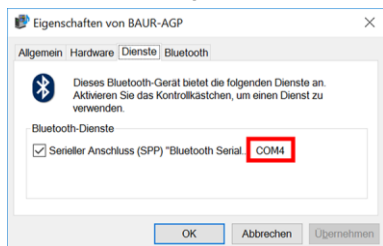
Autres informations : Chapitre *Détermination du numéro de port COM du microphone-sonde de sol* (page 8)

## 2.2.2 Détermination du numéro de port COM du microphone-sonde de sol

1. Sur l'ordinateur fixe/portable, affichez la fenêtre de dialogue **Périphériques et imprimantes** : Panneau de configuration > **Matériel et audio** > **Périphériques et imprimantes**

Une liste des appareils disponibles va s'afficher. Le microphone-sonde de sol AGP est affiché en tant qu'appareil multimédia.

2. Avec la touche droite de la souris, cliquez sur le microphone-sonde de sol et sélectionnez la rubrique de menu **Propriétés**.
3. Sélectionnez l'onglet **Services** et marquez/inscrivez le numéro de port COM.



4. Poursuivez la mise à jour du firmware.

Autres informations : Chapitre *Mise à jour du firmware du microphone-sonde de sol* (page 9)



### 2.2.3 Mise à jour du firmware du microphone-sonde de sol

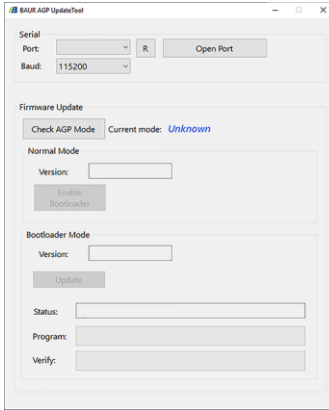
1. Si vous ne l'avez pas encore fait : Enregistrez les données contenues dans le fichier ZIP sur la clé USB.

Les fichiers requis pour la mise à jour se trouvent dans le répertoire racine de la clé USB :

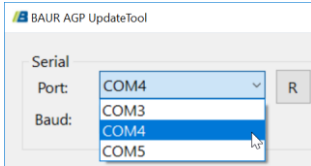
- *BAUR\_AGP\_UpdateTool\_vxxx.exe*
- *BAUR\_AGP\_Vxxx.ldr*

2. Allumez le microphone-sonde de sol.

3. Démarrez le logiciel de mise à jour du microphone-sonde de sol. Pour ce faire, faites un double-clic sur le fichier *BAUR\_AGP\_UpdateTool\_vxxx.exe*.

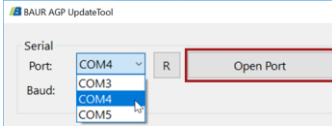


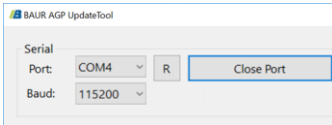
4. Dans la liste de sélection **Port**, sélectionnez le numéro de port COM qui a été déterminé.

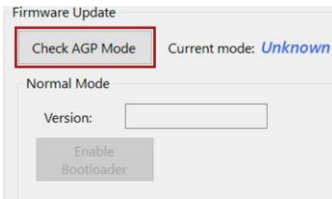


Si ce numéro de port COM n'apparait pas dans la liste de sélection, cliquez sur le bouton **R**.

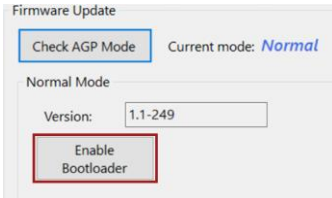
La liste est mise à jour et le numéro de port COM de votre microphone-sonde de sol s'affiche.

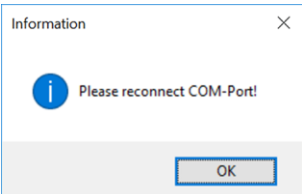
5.  Cliquez sur le bouton **Open Port**.  
 Le texte du bouton change et devient **Close Port**.  
**Remarque** : Si le texte ne change pas, la liaison Bluetooth® est peut-être coupée. Réapparez l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol.  
 Autres informations : Chapitre *Appairage de l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol* (page 7)

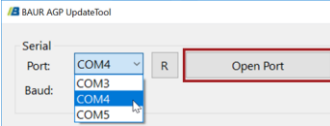
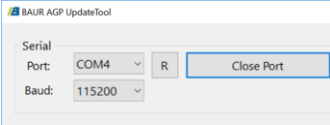


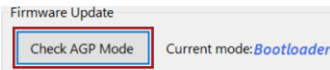
6.  Dans la section **Firmware Update**, cliquez sur le bouton **Check AGP Mode**.  
 L'état de fonctionnement actuel du microphone-sonde de sol est déterminé. À ce stade de la mise à jour, le microphone-sonde de sol est en état de fonctionnement **Normal**.  
 La version actuelle du firmware sur le microphone-sonde de sol est affichée dans la section **Normal Mode**. Le bouton **Enable Bootloader** est actif.

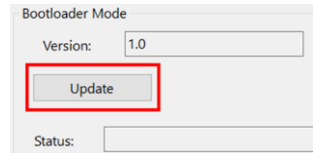
- ▶ Si la version actuelle du firmware ne s'affiche pas sur le microphone-sonde de sol, redémarrez l'ordinateur fixe/portable et relancez la mise à jour.

7.  Cliquez sur le bouton **Enable Bootloader**.  
 Le microphone-sonde de sol est mis à l'état de fonctionnement **Bootloader**. La LED indiquant l'état de fonctionnement clignote bleu-vert. Il reste dans cet état jusqu'à ce que la mise à jour du firmware soit complètement terminée.

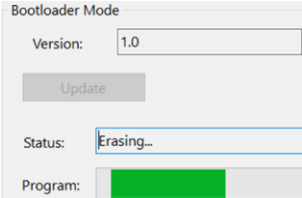
8.  Le message **Please reconnect COM-Port!** apparaît.  
 Confirmez le message en appuyant sur **OK**.

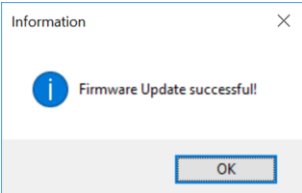
9.  Dans la section **Serial**, cliquez sur le bouton **Open Port**.  
Le texte du bouton change et devient **Close Port**.  
**Remarque** : Si le texte ne change pas, la liaison Bluetooth® est peut-être coupée. Réapparez l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol.
-  Autres informations : Chapitre *Appairage de l'ordinateur fixe/portable avec le microphone-sonde de sol* (page 7)

10.  Dans la section **Firmware Update**, cliquez sur le bouton **Check AGP Mode**.  
L'état de fonctionnement actuel du microphone-sonde de sol est déterminé. À ce stade de la mise à jour, le microphone-sonde de sol est en état de fonctionnement *Bootloader*. La LED indiquant l'état de fonctionnement clignote bleu-vert. Le microphone-sonde de sol reste dans cet état jusqu'à ce que la mise à jour du firmware soit complètement terminée.

11.  Dans la section **Bootloader Mode**, cliquez sur le bouton **Update**.  
La boîte de dialogue **Update** s'ouvre.

12. Si le fichier *BAUR\_AGP\_Vxxx.Idr* n'est pas automatiquement détecté, sélectionnez-le dans la fenêtre de dialogue **Ouvrir**.

13.  Le firmware est automatiquement mis à jour. Le texte de l'affichage de l'avancement passe de **Erasing...** à **Programming...** et finalement **Verifying...**
- Ce processus peut durer plusieurs minutes.
- Lorsque l'actualisation est terminée, un message de confirmation de la réussite du processus apparaît.

14.  Confirmez le message en appuyant sur **OK**.
- Le firmware mis à jour du microphone-sonde de sol est immédiatement actif, inutile de redémarrer l'appareil.
- La LED d'affichage de l'état de fonctionnement clignote en bleu.

#### Remarques :

- Si plusieurs appareils Bluetooth® protrac® sont à proximité, ils peuvent compromettre la mise à jour. Si un message d'erreur s'affiche pendant la mise à jour, éloignez les autres appareils Bluetooth® pour les mettre hors de portée et relancez la mise à jour.
- Si le message d'erreur **Erase fail** apparaît, redémarrez l'ordinateur portable/PC et relancez le processus d'actualisation.





BAUR GmbH

Raiffeisenstr. 8

6832 Sulz / Austria

T +43 (0)5522 4941-0

F +43 (0)5522 4941-3

headoffice@baur.eu

<https://www.baur.eu>